



המועצה המקומית טורעאן  
מגלס מכלי טרעאן

מזכיר המועצה - סכרטייר המגלס

15.2.2018

**ברוטוקול גלסע המגלס המכלי**  
**رقم 2/11/2018**

עقدت جلسة المجلس المحلي العادية رقم 2/11/2018 يوم الاربعاء الموافق 14.2.2018 في تمام الساعة السادسة مساءً في قاعة جلسات المجلس المحلي.

**حضر الجلسة كل من السادة:**

1. عماد دحلة, رئيس المجلس المحلي
2. سليمان غبن, عضو المجلس ونائب الرئيس
3. وسيم سلامه, عضو المجلس ونائب الرئيس
4. عبد الحميد خير الله, عضو المجلس
5. زياد سمعان, عضو المجلس
6. هاني عبيد, عضو المجلس
7. عاطف عدوي, عضو المجلس

**لم يحضر الجلسة:**

1. نظمي نصار, عضو المجلس ونائب الرئيس
2. محمد نصار, عضو المجلس
3. علي ابو جبل, عضو المجلس
4. اياد نصار, عضو المجلس
5. زاهي غبن, عضو المجلس

**كما وشارك في الجلسة:**

1. ربحي دحله, سكرتير المجلس
2. محمد عدوي, محاسب المجلس
3. علاء دحله, المستشار القضائي
4. عرسان صباح, مراقب المجلس
5. سامي عدوي, مدير قسم المعارف
6. شادي عدوي, مدير قسم الرياضة

מסגרים אום איכום החיים נער לחיאה אفضל



המועצה המקומית טורעאן  
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר المجلس

### جدول البحث:

1. المصادقة على بروتوكول جلسة المجلس رقم 1/11/2018 من تاريخ 10.1.2018, (مرفق طيه).
2. المصادقة على تعديل الميزانيات غير العادية التالية:
  - أ. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 403 شوارع 1,5,43 واطافه مبلغ 948,000 شافل بتمويل من وزارة الداخليه واطافه مبلغ 600,000 شافل لصندوق الاعمال غير المحدده ومبلغ 348,000 شافل لصندوق ضريبية التحسين, (مرفق طيه).
  - ب. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 414 برنامج تحديات (اقامة نادي) في المدرسه الابتدائيه "ج" واطافه مبلغ 230,000 شافل بتمويل من صندوق الاعمال غير المحدده.
  - ج. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 457 سلة العلوم لسنة 2018 واطافه مبلغ 40,901 شافل بتمويل وزارة العلوم, (مرفق طيه).
  - د. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 384 اقامة حدائق العباب واطافه مبلغ 891,000 شافل بتمويل وزارة الداخليه, (مرفق طيه).
3. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 300,000 شافل من اجل اقامة, تحسين وصيانة ادوات ديجيتاليه في المجلس بتمويل وزارة المساواه الاجتماعيه بمبلغ 242,506 شافل ومبلغ 57494 شافل من صندوق الاعمال غير المحدده, (مرفق طيه).
4. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 26,200 شافل من اجل اقتناء معدات اتاحه لذوي الاحتياجات الخاصه بتمويل وزارة المعارف, (مرفق طيه).
5. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 90 الف شافل من وزارة المعارف من اجل اتاحة صفوف لذوي عسر سماعي في المدرسه الابتدائيه أ ورياض الاطفال في الاحياء الغربي والشرقي, (مرفق طيه).
6. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 162,600 شافل من وزارة الزراعة من اجل دعم قسم البيطره (لمحاربة داء الكلب), (مرفق طيه).
7. المصادقة على ضم طرعان الى عنقود السلطات المحليه كنيروت والاغوار, (مرفق طيه رساله مدير عام وزارة الداخليه).

ملاحظه الجلسه مرفقه بتسجيل صوتي.

للاستماع اضغط هنا.

<https://www.youtube.com/watch?v=xAodHkUGHW8&feature=youtu.be>



המועצה המקומית טורעאן  
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר המגלס

**طلب رئيس المجلس اضافة البنود التالية الى جدول اعمال جلسة المجلس:**

- 8.أ. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 442 وزيادة مبلغ 7000000 شافل بتمويل وزارة الداخليه من اجل تمويل مشروع تطوير مركز القرية, (مرفق طيه).
  - 8.ب. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 443 وزيادة مبلغ 6100000 شافل بتمويل وزارة الداخليه من اجل تطوير مشروع غبن طرعان, (مرفق طيه).
  - 8.ج. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 210974 شافل من اجل مشروع انارة ملاعب من التوتو ونر 200000 شافل ومن صندوق الاعمال غير المحدده 10974 شافل, (مرفق طيه).
  9. المصادقه على زيادة مبلغ التعاقد مع المقاول محمد طه لغاية نسبة 50% من الاتفاقية الموقعه واياه بموضوع اتاحة صفوف.
- قرار: تمت المصادقه بالاجماع.**

**افتتح رئيس المجلس جلسه حيث رحب بالحضور.**

**جدول البحث:**

1. **المصادقة على بروتوكول جلسة المجلس رقم 1/11/2018 من تاريخ 10.1.2018, (مرفق طيه).**  
**قرار:** صوت مع البروتوكول 6 اعضاء.  
امتنع عن التصويت العضو عاطف عدوي.

**2. المصادقه على تعديل الميزانيات غير العاديه التاليه:**

- أ. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 403 شوارع 1,5,43 واطافه مبلغ 948,000 شافل بتمويل من وزارة الداخليه واعاده مبلغ 600,000 شافل لصندوق الاعمال غير المحدده ومبلغ 348,000 شافل لصندوق ضريبية التحسين, (مرفق طيه).
  - ب. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 414 برنامج تحديات (اقامة نادي) في المدرسه الابتدائيه "ج" واطافه مبلغ 230,000 شافل بتمويل من صندوق الاعمال غير المحدده.
  - ج. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 457 سلة العلوم لسنة 2018 واطافه مبلغ 40,901 شافل بتمويل وزارة العلوم, (مرفق طيه).
  - د. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 384 اقامة حدائق العاب واطافه مبلغ 891,000 شافل بتمويل وزارة الداخليه, (مرفق طيه).
- شرح رئيس المجلس عن الميزانيات اعلاه شرحاً وافياً.**  
**قرار:** تقرر بالاجماع.

מסנים אמ איכום התיים נער לחיאה افضل





המועצה המקומית טורעאן  
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר المجلس

3. אقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 300,000 شاقل من اجل اقامة, تحسين وصيانة ادوات ديجيتاليه في المجلس بتمويل وزارة المساواه الاجتماعيه بمبلغ 242,506 شاقل ومبلغ 57494 شاقل من صندوق الاعمال غير المحدده, (مرفق طيه).
- رئيس المجلس: سنقوم بتحسين كل الامور الديجيتاليه في المجلس المحلي لنرقى نحو مدينه حكيمة لاتاحة الخدمات للمواطن بشكل افضل.
- قرار: تقرر بالإجماع.
4. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 26,200 شاقل من اجل اقتناء معدات اتاحه لذوي الاحتياجات الخاصه بتمويل وزارة المعارف, (مرفق طيه).
- قرار: تقرر بالإجماع.
5. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 90 الف شاقل من وزارة المعارف من اجل اتاحة صفوف لذوي عسر سماعي في المدرسه الابتدائيه أ ورياض الاطفال في الاحياء الغربي والشرقي, (مرفق طيه).
- رئيس المجلس: الحديث يدور عن 3 صفوف لذوي العسر السماعي.
- قرار: تقرر بالإجماع.
6. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 162,600 شاقل من وزارة الزراعة من اجل دعم قسم البيطره (لمحاربة داء الكلب), (مرفق طيه).
- رئيس المجلس: هذه الميزانيه من قبل وزارة الزراعة وسينفذ من خلال قسم البيطرة في المجلس المحلي.
7. المصادقه على ضم طرعان الى عنقود السلطات المحليه كنيرت والاغوار, (مرفق طيه رساله مدير عام وزارة الداخليه).
- رئيس المجلس: وزارة الداخليه تتقوم في الاونه الاخيره بتخصيص ميزانيات لعناقيد بلاد بمواضيع خاصه مثل موضوع جودة البيئه او جمع النفايات الخ.. الحديث يدور عن مشاريع مشتركه مع عدة بلدان.
- הצעת החלטה:** ראש המועצה מציע לאשר הצטרפות טורעאן לאשכול רשויות כנרת עמקים ולהלן ההצעה "מתוך ההכרה ביתרונות הכלכליים והחברתיים לשיתופי פעולה בין רשויות מקומיות – בין היתר התייעלות כלכלית, איגום משאבים וקידום ראייה אזורית כוללת – מאשרת בזאת מועצת הרשות המקומית טורעאן הקמת אשכול רשויות מקומיות בהתאם לחוק איגוד ערים התשט"ו 1955 (פרק א' 1 : אשכול רשויות מקומיות) יחד עם הרשויות המקומיות השותפות לבקשה כמשותפות להלן : "אלבטוף, בועינה, נוגידאת, בית שאן, גליל תחתון, טבריה, טורעאן, יבנאל, כפר כמא, כפר תבור, מגיאר, מגדל, עילבון, עמק הירדן, עמק המעינות, שיבליי".
- החלטה: אושר פה אחד.**

מסרים עם איכות החיים נעם לחיאה افضل



המועצה המקומית טורעאן  
מجلس محلي طرعان

מזכיר המועצה - סקרטיר המגלס

8.א. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 442 وزيادة مبلغ 7000000 شاقل بتمويل وزارة الداخليه من اجل تمويل مشروع تطوير مركز القرية, (مرفق طيه).

8.ب. تعديل ميزانيه غير عاديه رقم 443 وزيادة مبلغ 6100000 شاقل بتمويل وزارة الداخليه من اجل تطوير مشروع غبن طرعان, (مرفق طيه).

8.ج. اقرار ميزانيه غير عاديه بمبلغ 210974 شاقل من اجل مشروع انارة ملاعب من التوتو ونر 200000 شاقل ومن صندوق الاعمال غير المحدده 10974 شاقل, (مرفق طيه).

رئيس المجلس تحدث عن الميزانيات وعن ان قسم من كبير من هذه الميزانيات حصلنا عليها كوننا مجلس متميز وخاصة لمشروع مركز القرية ومشروع ترميم عين طرعان.

الحديث عن مشاريع مهمه جدا من اجل تحديث مركز القرية بالاضافه للحفاظ على عين طرعان وترميمها وبناء ما يسمى ممشى للوصول اليها و ليتسنى لنا تحويلها الى منطقه سياحيه بعد تحسين الشارع المؤدي اليها وقال رئيس المجلس ان العين هي عين طرعان و فقط لطرعان.

وايضا تحدث رئيس المجلس عن الميزانيه المعده لانارة الملاعب الحاراطيه بمبلغ 200 الف شاقل كما وتحدث مدير قسم الرياضه شادي عدوي عن هذه الميزانيه.

قرار: تقرر بالاجماع المصادقه عن البنود 8أ, 8ب و 8ج.

9. المصادقه على زيادة مبلغ التعاقد مع المقاول محمد طه لغاية نسبة 50% من الاتفاقية الموقعه واياه بموضوع اتاحة صفوف.

قرار: تقرر بالإجماع.

ربحي دحله  
سكرتير المجلس

عماد دحله  
رئيس المجلس